

libros...



La piedra permanece
Marc Casals
EDICIONES DEL K.O.

Ediciones del K.O. nos presenta la ópera prima de Marc Casals, traductor y colaborador en diversos medios de comunicación. Se trata de un magnífico relato sobre Bosnia, contado a través de las historias de los propios bosnios. Gran conocedor de la región de los Balcanes, y habitante en Bosnia desde 2010, Casals lleva a cabo en este libro un excelente trabajo de campo, poniendo el foco en las vidas de dieciséis personajes reales. En cada capítulo traza la

trayectoria de un personaje, contemplada en el turbulento paisaje político en el que se ven obligados a desenvolverse sus habitantes, que marca los acontecimientos y el ritmo de la vida diaria. Estos dieciséis relatos se leen como pequeñas novelas, como una colección de cuentos, entre la crónica personal, el reportaje, el libro de viajes y la narrativa de no-ficción, pero realmente es un ensayo en el que el autor huye de narrar su experiencia en primera persona para poner todo el foco en los propios protagonistas. Como aparece en una de las dos citas con las que abre el libro, Casals consideró que la frase del explorador francés Albert Bordeaux, encontrada en una placa de mármol labrada sobre una fuente, “El agua fluye, la piedra permanece”, resumía perfectamente la esencia de este país, que trata día a día de levantarse y mirar hacia el futuro en paz. ■



Un optimista en América
Italo Calvino
SIRUELA

“...Los libros de viaje son un modo útil, modesto y completo de hacer literatura. Son libros con utilidad práctica, aun cuando, o justo por eso, los países cambian año tras año, y al hacer una imagen fija de cómo los hemos visto, registramos su esencia mutable y podemos expresar de ellos algo que va más allá de la mera descripción de los lugares visitados, establecer una relación entre nosotros y la realidad”. Al regresar de su primer viaje a los Estados Unidos, de noviembre de 1959 a mayo de 1960, Calvino decidió reelaborar el diario y la correspon-

dencia que mantuvo con sus amigos durante aquellos meses tan señalados. Resuelto a no publicarlo nunca, por considerarlo “demasiado modesto como obra literaria y no lo bastante original para ser reportaje periodístico”, guardó el manuscrito en un cajón, y fue publicado de manera póstuma en 2014. Un optimista en América es una de las obras más fascinantes y desconocidas de Calvino, cuya lectura ofrece a los lectores muchas de las claves necesarias para entender su obra y el concepto que el autor tenía sobre la ciudad, genéricamente hablando, una de sus fascinaciones personales, manifestada especialmente en un título como *Le città invisibili* (1972). La edición que presenta Siruela, con una excelente traducción a cargo de Dulce María Zúñiga, es uno de los títulos menos difundidos de Calvino, y una observación incisiva del mundo contemporáneo con la que disfrutaremos sus lectores. ■



Vislumbres de África Oriental
Igor G. Barbero
UOC

Igor G. Barbero (Bilbao, 1983), periodista, comenzó su carrera en Barcelona con el diario *El Mundo*; fue *freelance* en Alemania y pasó ocho años en el sur de Asia, donde trabajó como corresponsal de la Agencia Efe. En los últimos cinco años ha sido responsable de comunicación de Médicos sin Fronteras, y ha cubierto emergencias y crisis humanitarias en África, Asia y Oriente Medio. Desde finales de 2018, tiene su base en Nairobi (Kenia), y ha colaborado en la fundación de la revista *5W*. En este nuevo relato recoge dos años de viajes, en-

trevistas, reflexiones y lecturas sobre una región llena de vida y contradicciones. *Vislumbres de África Oriental* se centra en una región sorprendente: origen de la Humanidad, alberga maravillas arquitectónicas, playas paradisíacas, los lagos más grandes, las cimas más altas y la fauna salvaje más impresionante del continente. Una región escenario de conflictos, migraciones, con una crisis climática sin precedentes, que encarna algunos de los más terribles ejemplos del conflicto civil africano más brutal de la última década. Paseamos con el autor por Lalibela, Zanzíbar, el lago Victoria, el Kilimanjaro y el Masái Mara, recorriendo la cuna de la principal lengua franca africana, el suajili, descubriendo un puente al golfo junto al océano Índico, y un puzzle de culturas ancestrales e influencias coloniales. Una crónica que da voz a personas que cuentan sus sueños y desafíos, a veces tras sobrevivir a situaciones extremas. ■



Daguerrotipos y otros ensayos
Karen Blixen
ELBA EDITORIAL

Karen Blixen publicó “Memorias de África” en 1937. A partir de entonces su fama fue en ascenso y los ensayos en los que recogía sus pensamientos aparecieron en diversas publicaciones, llegando a ser reunidos en forma de libro en 1979 por la editorial Heinemann con el título *Daguerrotypes and Other Essays*. La presente edición de la editorial Elba, con una excelente traducción a cargo de Jesús Pardo y prefacio firmado por la propia editora Clara Pastor, nos permite conocer a los lectores tanto su aventura africana como su menos conocida segunda vida

como escritora en Dinamarca. En esta edición se ha realizado alguna modificación sobre aquel texto y se incluyen artículos como “Sobre los lemas de mi vida”, “Negros y blancos en África”, “Conferencia de clausura con cuarenta años de retraso”, “Cartas desde un país en guerra”, “De nuevo en Inglaterra”, “Cuatro dibujos a carboncillo”, “De lego a lego” y “Rungstedlund, charla radiofónica”. En todos ellos el pasado es algo muy vivo para la autora, ya que como ella misma afirmó en 1934, cuando la preguntaron por qué había elegido situar sus relatos en el pasado, respondió que el pasado era el único lugar en el que podía ser libre. El mundo del que nos habla Karen Blixen hoy es un mundo antiguo, pero esto, precisamente, es lo que lo convierte en algo eterno, del que se puede extraer valiosas lecciones para el presente y el futuro y que tiene un gran interés como documento para todos sus lectores. ■